

**INSTALLATION / USE
& CARE MANUAL**

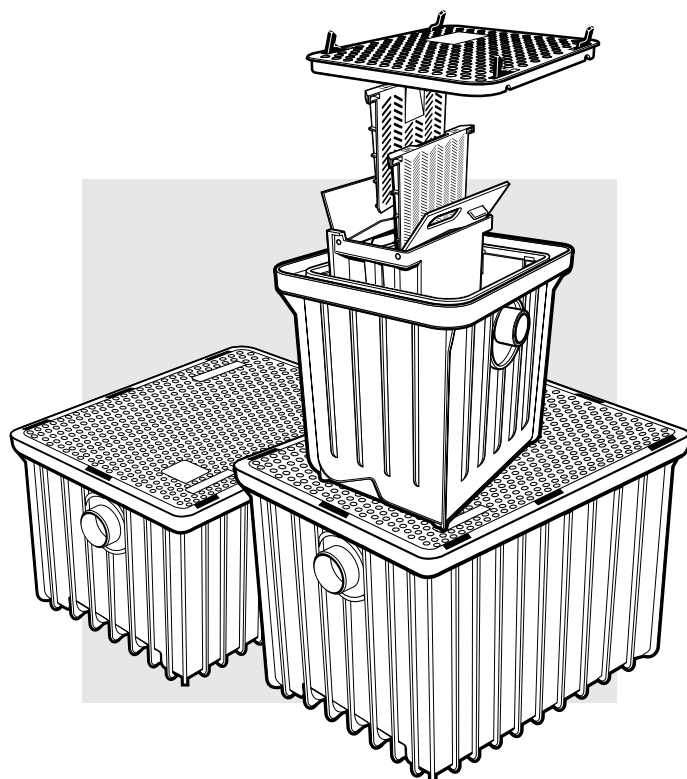
**MANUEL
D'INSTALLATION,
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN**

**MANUAL DE
INSTALACIÓN,
USO Y CUIDADO**

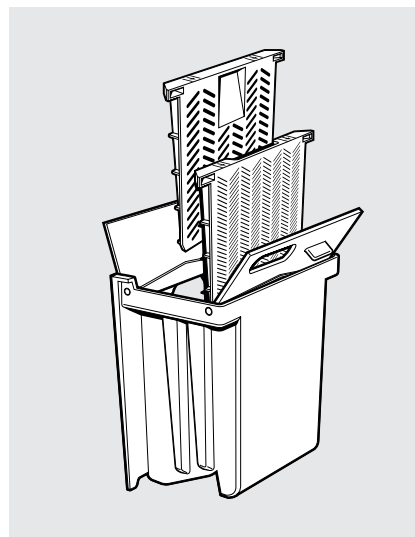
***éndura[®]**

**Solids Interceptor / Solids Basket Accessory
Intercepteur de solides / Panier pour solides
Interceptor de sólidos / Accesorio de cesta de intercepción
de sólidos**

These instructions cover the installation and operation of the following products:
Ces directives concernent l'installation et le fonctionnement des produits suivants :
Estas instrucciones cubren la instalación y el funcionamiento de los siguientes productos:



3911A02 to 4011A04
- Endura Solids Interceptor
- Intercepteur de solides Endura
- Interceptor de sólidos Endura



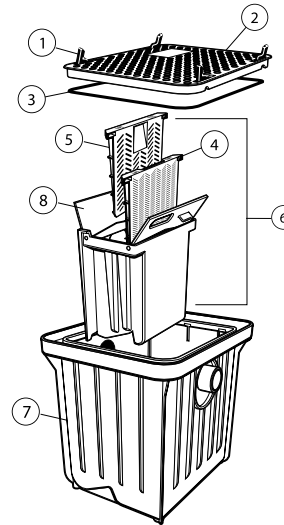
3911A-1
- Endura Solids Basket Accessory
- Panier pour solides Endura
- Accesorio de cesta de intercepción
de sólidos Endura

COMPONENTS - SOLIDS INTERCEPTOR COMPOSANTS - INTERCEPTEUR DE SOLIDES COMPONENTES - INTERCEPTOR DE SÓLIDOS

2" HUB SOLIDS INTERCEPTOR INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUYAUX DE 2 PO INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 2"

Part No: Numéro de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A02	763125	25 GPM

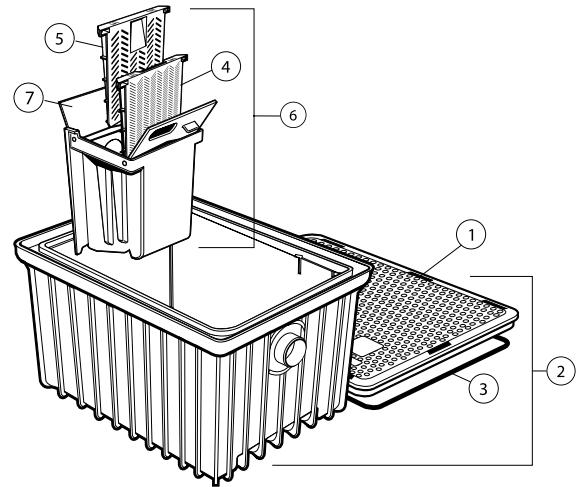
Item #	Description	Part Number	Product Code
1	Replacement Latch Kit (4 Latches & Pins) / Trousse de verrouillage de rechange (4 loquets et goupilles) / Kit de reemplazo de pestillos (4 pestillos y pasadores)	3920A-9	763099
2	Replacement cover with latches / Couverture de remplacement avec loquets / Cubierta de reemplazo con pestillos	3910A-2	768104
3	Cover Gasket / Joint de couvercle / Junta de la cubierta	3910A-5	763049
4	Fine Screen / Filtre fin / Malla fina	3911-3	763107
5	Coarse Screen / Filtre grossier / Malla gruesa	3911-2	763094
6	Solids Container / Récipient à solides / Envase de sólidos	3911-1	763118
7	One-piece tank / Réservoir monopiece / Tanque de una pieza	3910A02-1	768110
8	Handle (Cover) / Poignée (Couvercle) / Manija (cubierta)	3911-4	763117



3" HUB SOLIDS INTERCEPTOR INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUYAUX DE 3 PO INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 3"

Part No: Numéro de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A03	763467	60 GPM

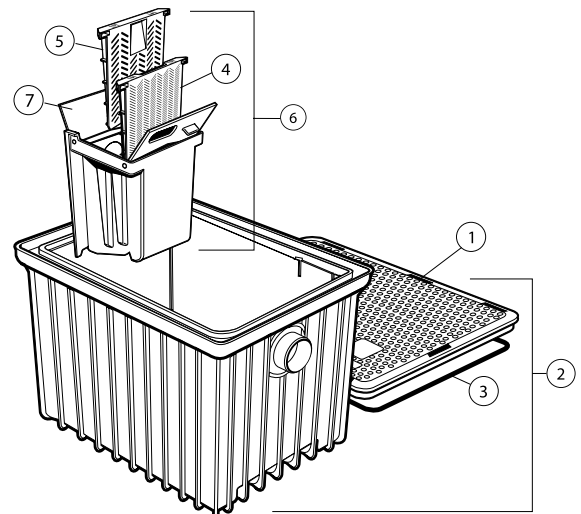
Item #	Description	Part Number	Product Code
1	Replacement Latch Kit (4LH / 4RH Latches & Pins) / Trousse de verrouillage de rechange (4 loquets droits et gauches et goupilles) / Kit de reemplazo de pestillos (4 IZQ/4 DER pestillos y pasadores)	3935A-6RPL	763099
2	One-piece tank with cover / Réservoir monobloc avec couvercle / Tanque de una pieza con tapa	3935A03-1Z	763692
3	Cover Gasket / Joint de couvercle / Junta de la cubierta	3935A-5	763482
4	Fine Screen / Filtre fin / Malla fina	3911-3	763107
5	Coarse Screen / Filtre grossier / Malla gruesa	3911-2	763094
6	Solids Basket Accessory / Panier pour solides Endura / Accesorio de cesta de intercepción de sólidos	3911A-1	763126
7	Handle (Cover) / Poignée (Couvercle) / Manija (cubierta)	3911-4	763117



4" HUB SOLIDS INTERCEPTOR INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUYAUX DE 4 PO INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 4"

Part No: Numéro de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
4011A04	766163	125 GPM

Item #	Description	Part Number	Product Code
1	Replacement Latch Kit (4LH / 4RH Latches & Pins) / Trousse de verrouillage de rechange (4 loquets droits et gauches et goupilles) / Kit de reemplazo de pestillos (4 IZQ/4 DER pestillos y pasadores)	3935A-6RPL	763099
2	One-piece tank with cover / Réservoir monobloc avec couvercle / Tanque de una pieza con tapa	3950A110H-1Z	763691
3	Cover Gasket / Joint de couvercle / Junta de la cubierta	3935A-5	763482
4	Fine Screen / Filtre fin / Malla fina	3911-3	763107
5	Coarse Screen / Filtre grossier / Malla gruesa	3911-2	763094
6	Solids Container / Récipient à solides / Envase de sólidos	3911-1	763118
7	Handle (Cover) / Poignée (Couvercle) / Manija (cubierta)	3911-4	763117

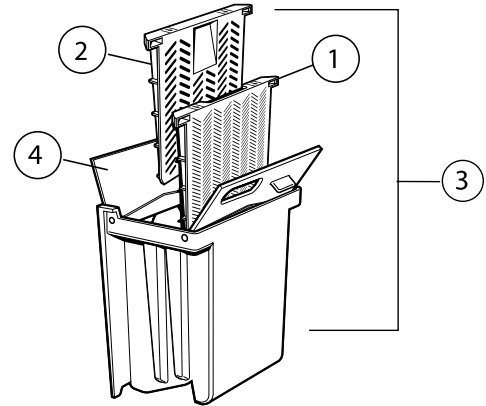


COMPONENTS - SOLIDS BASKET ACCESSORY (SBA)
COMPOSANTS - PANIER POUR SOLIDES ENDURA
COMPONENTES - ACCESORIO DE CESTA DE INTERCEPCIÓN DE SÓLIDOS ENDURA

SOLIDS BASKET ACCESSORY (SBA)
PANIER POUR SOLIDES ENDURA
ACCESORIO DE CESTA DE INTERCEPCIÓN DE SÓLIDOS ENDURA

Part No: Número de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A-1	763126	N/A

Item #	Description	Part Number	Product Code
1	Fine Screen / Filtre fin / Malla fina	3911-3	763107
2	Coarse Screen / Filtre grossier / Malla gruesa	3911-2	763094
3	Solids Container / Récipient à solides / Envase de sólidos	3911-1	n/a
4	Handle (Cover) / Poignée (Couvercle) / Manija (cubierta)	3911-4	763117

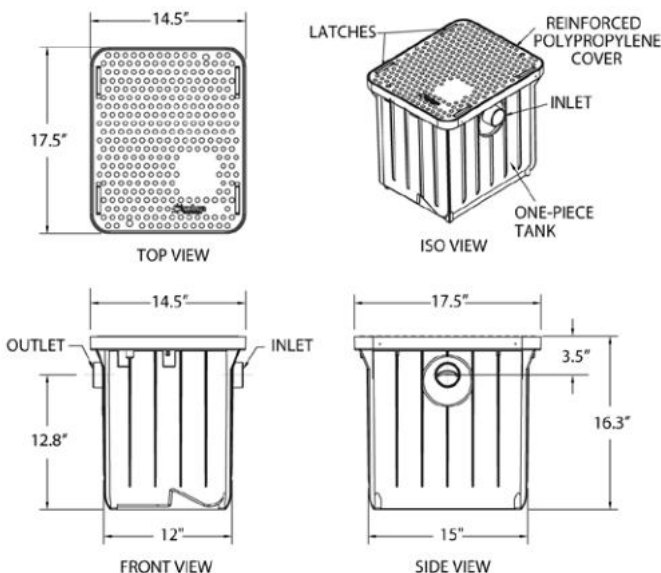


DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONES

2" HUB SOLIDS INTERCEPTOR
INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUAYUX DE 2 PO
INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 2"

Part No: Número de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A02	763096	25 GPM

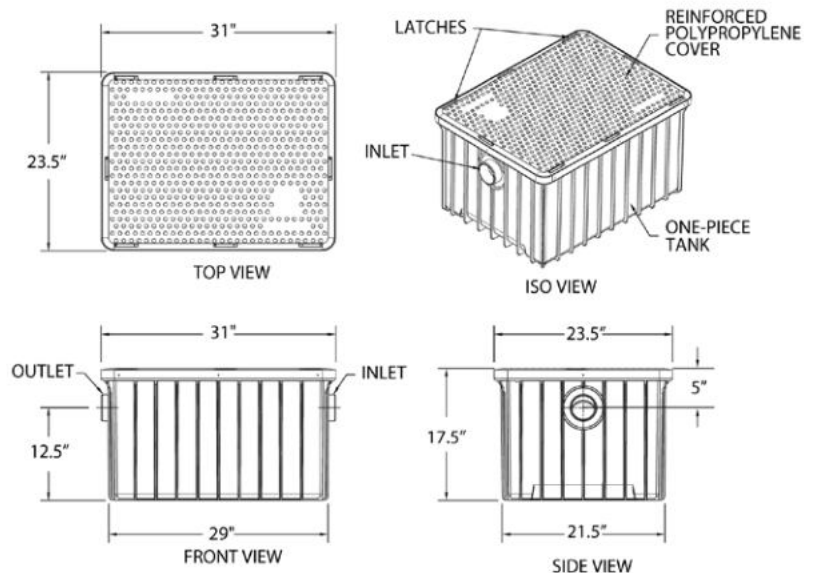
Note: Units supplied with internal Solids Basket Accessory
Remarque : Appareils fournis avec un accessoire de panier de solides interne
Nota: Las unidades se suministran con el accesorio de cesta de intercepción de sólidos interno



3" HUB SOLIDS INTERCEPTOR
INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUAYUX DE 3 PO
INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 3"

Part No: Número de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A03	763467	60 GPM

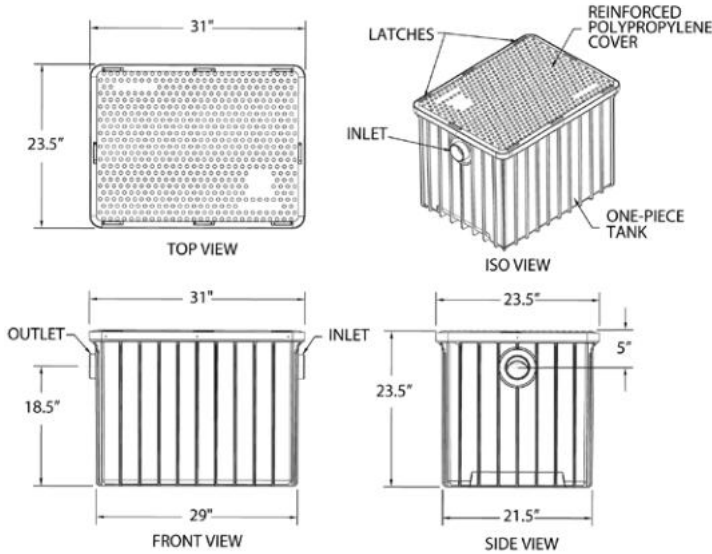
Note: Units supplied with internal Solids Basket Accessory
Remarque : Appareils fournis avec un accessoire de panier de solides interne
Nota: Las unidades se suministran con el accesorio de cesta de intercepción de sólidos interno



**4" HUB SOLIDS INTERCEPTOR
INTERCEPTEUR DE SOLIDES POUR TUYAUX 4 PO
INTERCEPTOR DE SÓLIDOS HUB DE 4"**

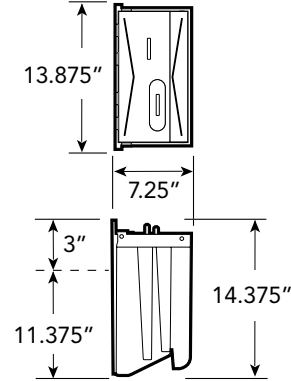
Part No: Número de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
4011A04	766163	125 GPM

Note: Units supplied with internal Solids Basket Accessory
Remarque: Appareils fournis avec un accessoire de panier de solides interne
Nota: Las unidades se suministran con el accesorio de cesta de intercepción de sólidos interno



**SOLIDS BASKET ACCESSORY (SBA)
PANIER POUR SOLIDES ENDURA
ACCESORIO DE CESTA DE INTERCEPCIÓN DE SÓLIDOS ENDURA**

Part No: Número de la pièce Número de parte	Product Code Code produit Código de producto	Max Flow Rate Débit maximum Tasa de flujo máximo
3911A-1	763126	N/A

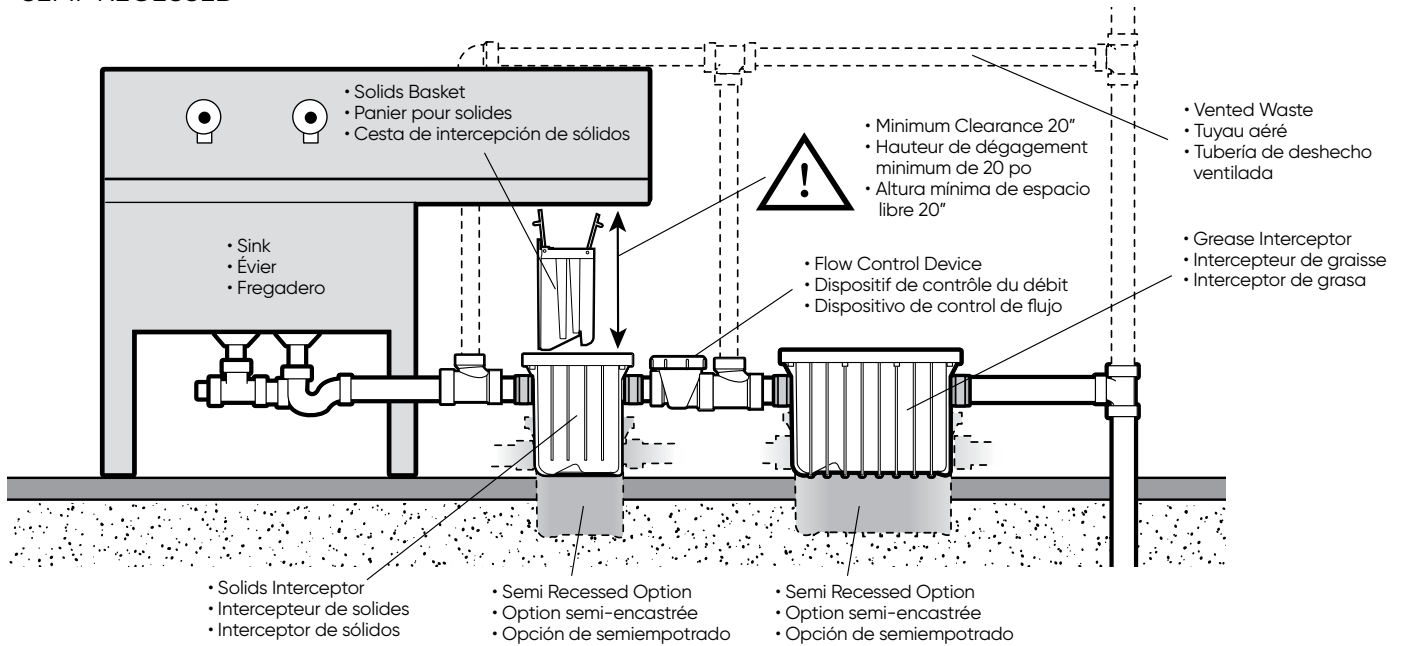


**ENDURA SOLIDS INTERCEPTOR AND BASKET ACCESSORY INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE L'INTERCEPTEUR DE SOLIDES ENDURA ET DE L'ACCESSOIRE DE PANIER
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL ACCESORIO DE CESTA Y DEL INTERCEPTOR DE SÓLIDOS ENDURA**

TYPICAL ON FLOOR/
SEMI-RECESSED

INSTALLATION TYPE SUR LE PLANCHER/
OPTION SEMI-ENCASTRÉE

INSTALACIÓN TÍPICA SOBRE EL PISO /
OPCIÓN DE SEMIEMPOTRADO

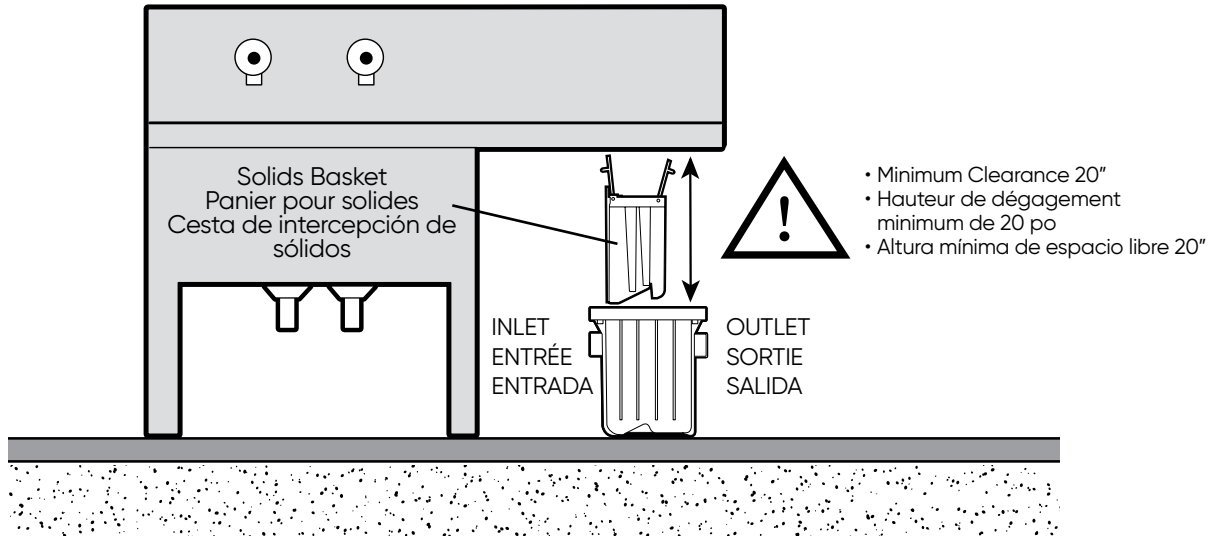


NOTE: Solids Interceptor must be installed before flow control device.

REMARQUE: L'intercepteur de solides doit être installé avant le dispositif de contrôle du débit.

NOTA: El interceptor de sólidos debe instalarse antes que el dispositivo de control de flujo.

ENDURA SOLIDS INTERCEPTOR INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE L'INTERCEPTEUR DE SOLIDES ENDURA
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL INTERCEPTOR DE SÓLIDOS ENDURA



STEP 1.
PREPARE YOUR INSTALLATION
AREA

Remove all packaging. Confirm flow direction, outlets are marked IN & OUT.

Locate the interceptor to allow a minimum of 20" of clearance for removal of solids basket during maintenance.

The interceptor should be installed as close as possible to the fixture(s) being served to reduce the risk of solids/grease accumulation in extended runs of pipe. Piping should be installed at a slope of ¼" per foot of length or greater to maintain effective drainage.

Set the interceptor on a firm, level surface ensuring tank is evenly supported.

ÉTAPE 1.
PRÉPAREZ LA ZONE
D'INSTALLATION

Retirez tous les emballages. Confirmez le sens du débit, les sorties sont marquées IN (entrée) et OUT (sortie).

Localisez l'intercepteur de manière à laisser un minimum de 20" de dégagement pour pouvoir retirer facilement le panier de solides pendant l'entretien.

L'intercepteur doit être installé aussi près que possible du ou des appareils desservis afin de réduire le risque d'accumulation de solides et de graisse dans les longs tronçons de tuyaux. La tuyauterie doit être installée à une pente minimale de ¼" par pied de longueur pour maintenir un drainage efficace.

Placez l'intercepteur sur une surface ferme et plane en vous assurant que le réservoir est soutenu de manière uniforme.

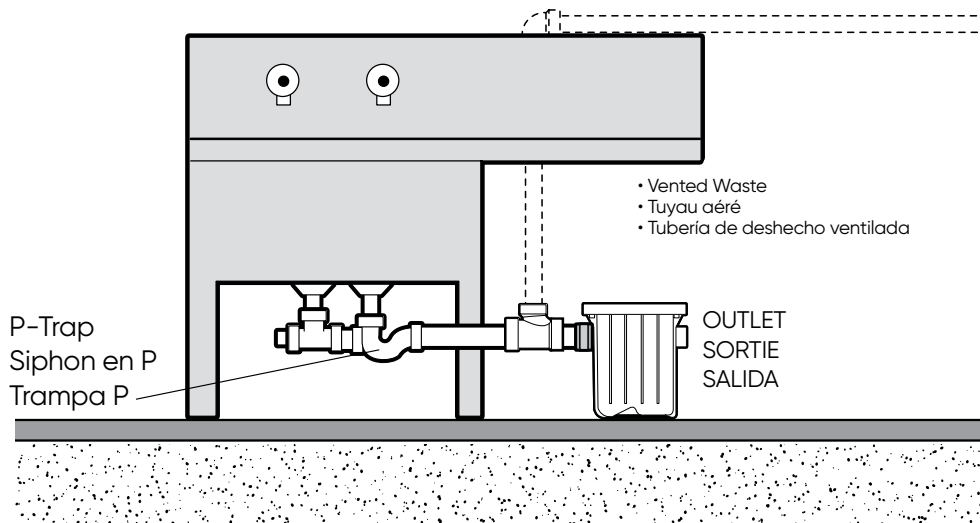
PASO 1.
PREPARE SU ÁREA DE
INSTALACIÓN

Retire todo el embalaje. Confirme la dirección del flujo, las salidas están marcadas IN (entrada) y OUT (salida).

Ubique el interceptor para permitir un mínimo de 20 pulg. de espacio libre para retirar la canasta de sólidos durante el mantenimiento.

El interceptor debe instalarse lo más cerca posible de los accesorios que se están sirviendo para reducir el riesgo de acumulación de sólidos o grasa en tramos extendidos de la tubería. La tubería debe instalarse en una pendiente de ¼ de pulg. por pie de longitud o más para mantener un drenaje efectivo.

Coloque el interceptor en una superficie firme y nivelada, asegurándose de que el tanque tenga un soporte uniforme.



STEP 2. CONNECTIONS

Ensure P-Trap is installed at beginning of connection with a vented Tee connection to a main vent line. Ensure that the branch vent line is positioned above the sink flood level.

Connect pipe to solids interceptor with a mechanical coupling, do not solvent cement fittings to grease interceptor outlets.

Ensure the solids interceptor is installed before the flow control of the grease interceptor.

ÉTAPE 2. BRANCHEMENTS

Assurez-vous que le siphon en P est installé au début du raccordement avec un raccord en T ventilé à une conduite de ventilation principale. Assurez-vous que la conduite de dérivation d'évent est positionnée au-dessus du niveau d'inondation de l'évier.

Raccordez le tuyau à l'intercepteur de solides avec un raccord mécanique. Ne collez pas les raccords avec de la colle au solvant aux sorties de l'intercepteur de graisse.

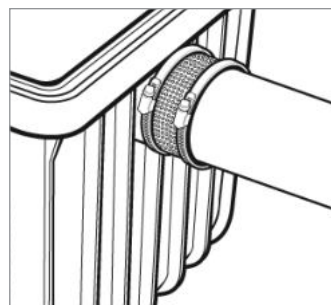
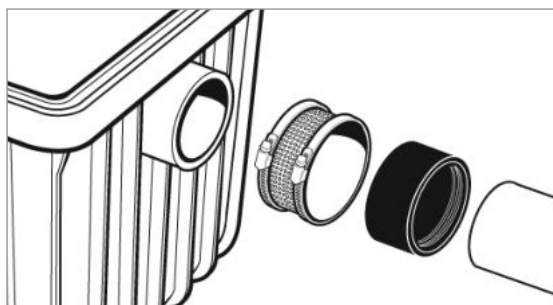
Assurez-vous que l'intercepteur de solides est installé avant le dispositif de contrôle du débit de l'intercepteur de graisse.

PASO 2. CONEXIONES

Asegúrese de que la trampa P esté instalada al comienzo de la conexión con una conexión en T ventilada a una tubería de ventilación principal. Asegúrese de que la tubería de ventilación esté colocada por encima del nivel de inundación del fregadero.

Conecte la tubería al interceptor de sólidos con un acoplamiento mecánico, no use cemento solvente para las conexiones del interceptor de grasa.

Asegúrese de que el interceptor de sólidos esté instalado antes del control de flujo del interceptor de grasa.



All Endura Interceptors are manufactured with no hub connections. Standard mechanical joint (M.J) couplings can be used to connect the interceptor to a metal or plastic piping system. If the piping system needs to be resized, use appropriate mechanical joint reducers, but do not decrease pipe diameter across the unit. (i.e. 3 inch inlet, 2 inch outlet.)

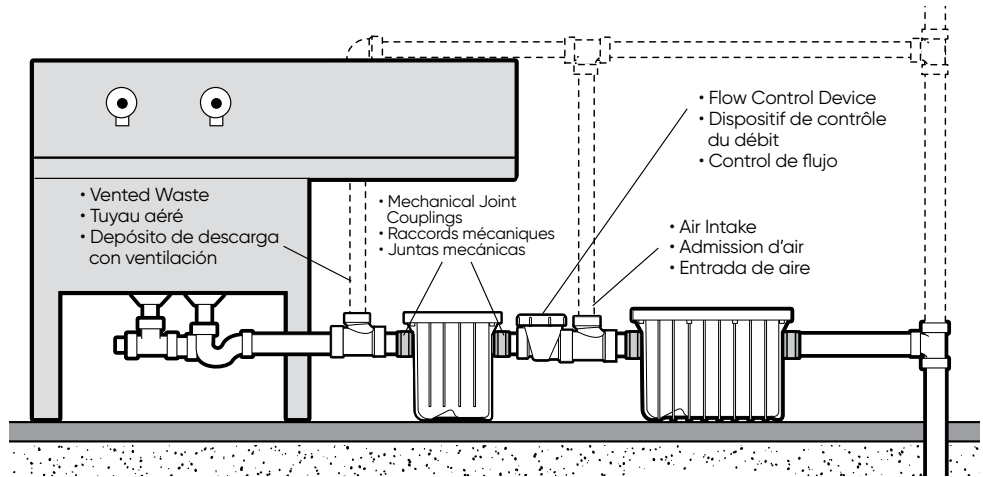
Tous les intercepteurs de solides Endura sont fabriqués sans raccord. Des raccords mécaniques standards peuvent être utilisés pour raccorder l'intercepteur à un système de tuyauterie en plastique ou en métal. Si le diamètre des tuyaux du système de tuyauterie doit être ajusté, utilisez des réducteurs de raccord mécanique appropriés. Ne réduisez pas le diamètre du tuyau de l'installation (p. ex. 3 po à l'entrée, 2 po en sortie).

Todos los interceptores Endura están fabricados sin conexiones a un núcleo. Los acoplamientos estándar de juntas mecánicas se pueden utilizar para conectar el interceptor a un sistema de tuberías plásticas o metálicas. Si debe cambiar el tamaño del sistema de tuberías, utilice reductores adecuados para juntas mecánicas, pero no reduzca el diámetro de las tuberías a lo largo de la unidad (por ejemplo, admisión de 3 pulg. salida 2 pulg.).

Follow remaining installation instructions of grease interceptor as described in the 7-50 gpm installation guide online.

Suivez les instructions d'installation restantes de l'intercepteur de graisse tel que décrit dans le guide d'installation en ligne des intercepteurs de 7 à 50 gal/min.

Siga las instrucciones de instalación restantes del interceptor de grasa como se describe en la guía de instalación de 7-50 gpm en línea.

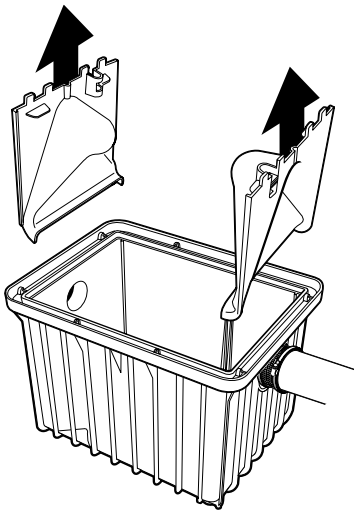


ENDURA® SOLIDS BASKET ACCESSORY INSTALLATION INSTALLATION : PANIER POUR SOLIDES INSTALACIÓN DEL ACCESORIO DE CESTA PARA SÓLIDOS

The Solids Basket Accessory is designed to be able to replace the inlet baffle of your Endura® grease interceptor. It can be fitted to any full height model from 15 GPM to 50 GPM.

Le panier pour solides est conçu pour remplacer le déflecteur d'entrée de votre intercepteur de graisse Endura. Il s'ajuste à tout modèle pleine hauteur de 15 gal/min à 50 gal/min.

El accesorio de cesta para sólidos está diseñado para reemplazar el deflector de admisión de su interceptor de grasa Endura. Puede ser acoplado a cualquier modelo de altura completa de 15 gpm a 50 gpm.



STEP 1. REMOVE BAFFLES

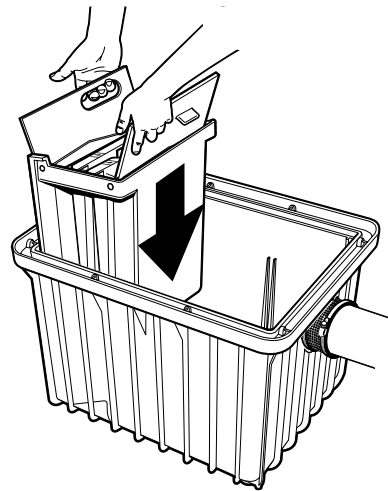
Remove the inlet and outlet baffles from the interceptor by pulling vertically on the lifting locations.

ÉTAPE 1. RETIREZ LES DÉFLECTEURS

Retirez les déflecteurs d'entrée et de sortie de l'intercepteur en les tirant verticalement grâce aux emplacements de levage.

PASO 2. RETIRE LOS DEFLECTORES

Retire el deflector de entrada y de salida del interceptor tirando de los puntos de levantamiento en dirección vertical.



STEP 2. INSTALL SOLIDS BASKET

Insert the solids basket accessory into the inlet location pushing it all the way down until it bottoms out.

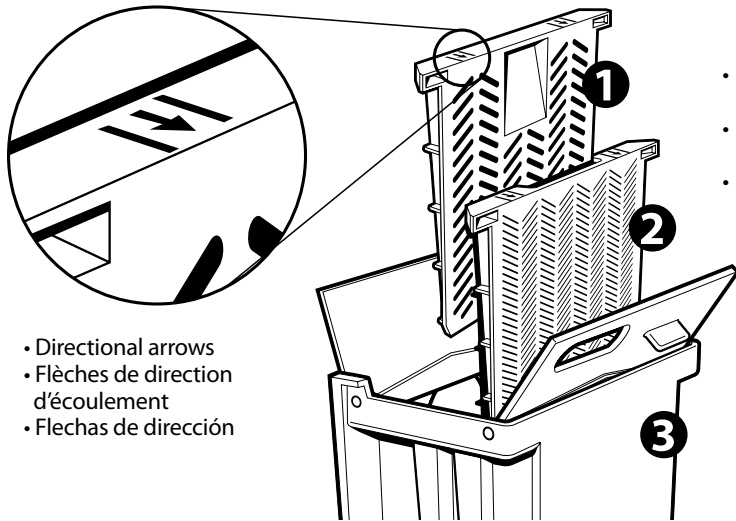
ÉTAPE 2. INSÉREZ LE PANIER POUR SOLIDES

Insérez le panier pour solides dans les rails prévus à cet effet en poussant le déflecteur d'entrée vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.

PASO 2. INTRODUCZA LA CESTA PARA SÓLIDOS

Introduzca el accesorio de cesta para sólidos en el lugar del deflector de entrada y empújelo hasta el fondo.

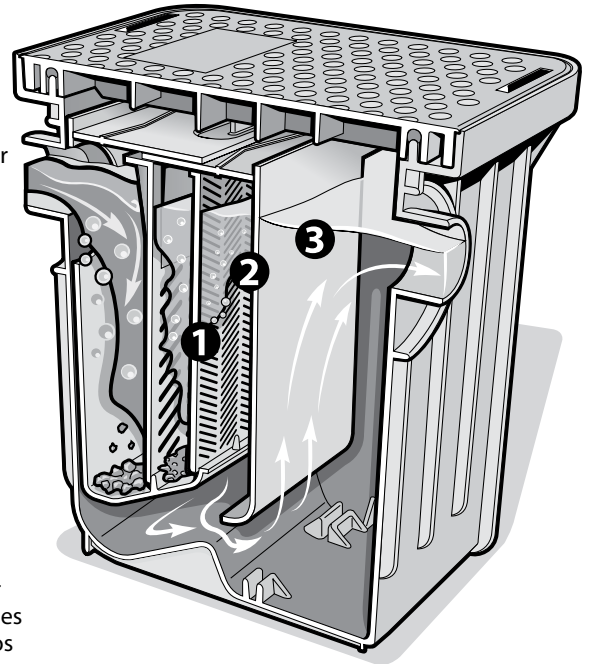
SOLIDS INTERCEPTOR MAINTENANCE PROCEDURES
PROCÉDURE D'ENTRETIEN
PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO



- Directional arrows
- Flèches de direction d'écoulement
- Flechas de dirección

- Interceptor Inlet
- Entrée de l'intercepteur
- Entrada del interceptor

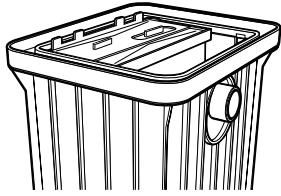
- | | | | | | |
|----------|--|----------|---|----------|--|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Coarse Screen • Filtre grossier • Malla gruesa | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Fine Screen • Filtre fin • Malla fina | 3 | <ul style="list-style-type: none"> • Solids Container • Récipient à solides • Envase de sólidos |
|----------|--|----------|---|----------|--|



The solids interceptor has two removable screens, the first that separates coarse material (1), followed by a finer screen for smaller debris (2). These have molded details to ensure they are fitted in the correct location and have flow direction arrows molded onto the top surface. The coarse screen (large openings) is always located upstream (sink side) of the fine screen (small openings).

L'intercepteur de solides est doté de deux filtres démontables, le premier, qui sépare les matériaux grossiers (1), suivi par un plus fin destiné aux petits débris (2). Ces filtres sont dotés de poignées moulées pour s'assurer qu'ils sont correctement installés dans le bon emplacement et de flèches de direction d'écoulement moulées sur le dessus. Le filtre grossier (grandes ouvertures) est toujours situé en amont (côté évier) du filtre fin (petites ouvertures).

El interceptor de sólidos tiene dos mallas removibles: la primera separa las partículas más grandes (1); la segunda es más fina para filtrar los desperdicios más pequeños (2). Estas mallas tienen detalles moldeados para asegurar que se las instale en la ubicación correcta y tienen flechas de dirección moldeadas en la superficie superior. La malla gruesa (aberturas grandes) siempre está ubicada en el lado del fregadero (entre el fregadero y la malla fina con aberturas pequeñas).

**STEP 1.**

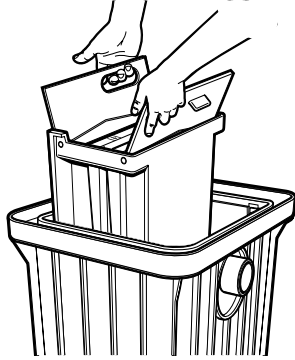
Remove grease interceptor or solids interceptor cover.

ÉTAPE 1.

Retirez le couvercle de l'intercepteur de graisses et de solides.

PASO 1.

Abra el interceptor de grasa o sólidos.

**STEP 2.**

Remove the solids basket using the molded details in cover panels.

Allow excess water to drain over the interceptor tank.

ÉTAPE 2.

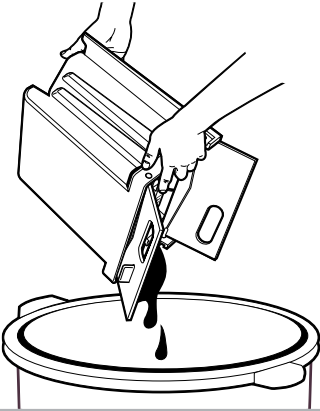
Retirez le panier de solides en utilisant les détails moulés dans panneaux du couvercle.

Laissez l'excès d'eau s'écouler sur le réservoir d'interception.

PASO 2.

Retire el envase de sólidos usando los detalles moldeados de los paneles de la cubierta.

Deje que el exceso de agua se drene sobre el tanque interceptor.

**STEP 3.**

To empty the solids basket remove the two screens and tip the contents into the waste container.

Clean both the basket and screens.

ÉTAPE 3.

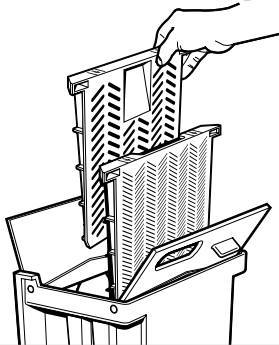
Pour vider le panier à solides, retirez les deux tamis et versez le contenu dans le bac à déchets.

Nettoyez le panier et les tamis

PASO 3.

Para vaciar la canasta de sólidos, retire las dos mallas y vierta el contenido en el contenedor de desechos.

Limpie la cesta y las mallas.

**STEP 4.**

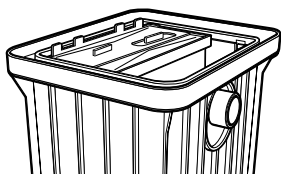
Replace the screens and basket inside the interceptor.

ÉTAPE 4.

Remplacez les écrans et le panier à l'intérieur de l'intercepteur.

PASO 4.

Reemplace las mallas y la cesta dentro del interceptor.

**STEP 5.**

Refill interceptor with water to prepare for operation.

Secure cover.

ÉTAPE 5.

Remplissez l'intercepteur avec de l'eau pour le préparer à fonctionner.

Fixez le couvercle.

PASO 5.

Vuelva a llenar el interceptor con agua para prepararlo para la operación.

Asegure la cubierta.

BEST MANAGEMENT PRACTICES

MEILLEURES PRATIQUES DE GESTION RECOMMANDÉES

MEJORES PRÁCTICAS RECOMENDADAS

Owners and operators of food service establishments are encouraged to implement the following BMP's to help improve the quality of wastewater discharged to drains and sewers. Please check with your municipal plumbing code or wastewater department policies to determine conformance criteria for the proper handling of wastewater.

1. Put signs in the kitchen, particularly over the sink, telling staff what can and what cannot go down the drains.
2. Do not pour oil, grease or large amounts of oily liquids such as gravies, sauces or salad dressings down the drain. Collect this material in a secure waste-grease container for disposal at approved locations.
3. Scrape off greasy trays and pans into a waste-grease container before putting them into a sink or dishwasher.
4. Scrape food waste from pots, pans and dishes into a garbage bin before putting them into a sink or dishwasher.
5. Put a fine basket strainer in sink drains to catch solids as well as dishwasher discharge to catch items such as rice and corn.
6. Install a special-purpose solids interceptor upstream of the grease interceptor to capture solid particles. Solids take up space and interfere with oil and grease separation. Also, food-waste solids that collect in a grease interceptor will decay and cause odor problems.
7. Do not pour coffee grounds or tea leaves down the drain.
8. Develop and implement a plan to reduce, reuse and recycle waste
 - Use a recycling service for your used cooking oil. Used cooking oil can be recycled into useful products such as soap, animal feed and biodiesel products.
 - Separate out food waste for delivery to a centralized composting site.
9. Cleaning grease off kitchen exhaust systems. Grease that builds up on exhaust hoods, filters, ducts and fans is usually removed and cleaned to the bare metal by a certified service company. The following cleaning procedure is recommended:
 - Use hand scrapers to remove as much grease as possible from the exhaust system. Collect and store the grease in a separate container labeled "waste grease."
 - Wash the exhaust system with a caustic cleaning solution, collecting the water in a bucket.
 - Neutralize the wash water in the bucket by adding a weak acid such as lemon juice, citric acid or a little vinegar.
 - Skim off any grease floating in the bucket and store it in the waste-grease container.
 - Pour the neutralized water from the bucket into a drain that is connected to a grease interceptor. Be careful not to pour the solids at the bottom of the bucket into the drain. Store the solids in the waste-grease container.

* Greater Vancouver Regional District (GVRD), "Best Management Practices & Code Practices for Waste Water Management at Food Sector Establishments", Nov. 2001, pp 8, 10.

CLEANING & MAINTENANCE

All grease interceptors must be cleaned regularly to maintain efficient operation. Endura® recommends a licensed and locally approved service provider manage the regular removal, cleaning and disposal of the fats, oil and grease that is captured in your interceptor.

For point of use units (7 GPM – 50 GPM) that will be maintained by Food Service Establishment FSE staff, make sure training is provided in:

- proper function, operation and maintenance of grease interceptors outlined in this manual
- proper storage, handling and disposal of wastes
- proper separation and storage of materials
- proper use and handling of cleaning aids
- proper housekeeping
- local code requirements and Best Management Practices for food sector facilities.



Les propriétaires et les exploitants d'établissements du secteur de l'alimentation sont encouragés à mettre en place les meilleures pratiques de gestion suivantes pour aider à améliorer la qualité de l'eau rejetée dans les égouts. Veuillez consulter votre code de plomberie municipal ou les politiques du service de l'eau pour les critères de rejet des eaux usées.

1. Placez des affiches dans la cuisine, et principalement au-dessus de l'évier, pour indiquer au personnel ce qui peut et ne peut pas être rejeté dans l'évier.
2. Ne jetez pas d'huiles, de graisses ou de grandes quantités de liquides comme des sauces et des vinaigrettes dans l'évier. Recueillez ces liquides dans des contenants à graisses usées appropriés pour les amener ensuite dans des lieux appropriés d'élimination de déchets.
3. Avant de mettre des plateaux ou des casseroles dans l'évier ou le lave-vaisselle, enlevez l'excès de graisse et mettez la graisse dans des contenants à graisses usées.
4. Avant de mettre des casseroles, des poêlons et des assiettes dans l'évier ou le lave-vaisselle, enlevez les déchets d'aliments et mettez-les dans une poubelle.
5. Placez une crépine dans les drains d'évier pour capter les solides, de même que dans le drain de lave-vaisselle pour capter les particules comme le riz et le maïs.
6. Installez un intercepteur de solides spécial en amont de l'intercepteur de graisse pour capter les solides. Les solides prennent de la place et nuisent à la séparation des huiles et des graisses. De plus, les déchets solides d'aliments pourrissent et finissent par dégager des odeurs désagréables.
7. Ne jetez pas de marc de café ou de feuilles de thé dans le drain.
8. Mettez en place un programme de réduction, de réutilisation et de recyclage des déchets.
 - Faites appel à un service de recyclage pour votre huile de cuisson usée, qui peut être recyclée en produits utiles comme du savon, des aliments pour animaux ou du biodiesel.
 - Séparez les déchets alimentaires pour qu'ils soient ensuite amenés dans un site de compostage.
9. Nettoyage des systèmes d'évacuation des fumées de la cuisine. La graisse qui s'accumule sur les hottes d'évacuation, les filtres, les conduits et les ventilateurs est habituellement enlevée par une entreprise de service spécialisée. La procédure de nettoyage suivante est recommandée :
 - Utilisez des grattoirs manuels pour enlever autant de graisse que possible du système d'évacuation des fumées. Mettez la graisse dans un contenant identifié « graisse usée ».
 - Lavez le système d'évacuation avec une solution de nettoyage caustique et recueillez l'eau dans un seau.
 - Neutralisez l'eau de lavage dans le seau en y ajoutant un acide faible comme du jus de citron, de l'acide citrique ou un peu de vinaigre.

- Écumez la graisse qui flotte dans le seau, le cas échéant, et mettez-la dans le contenant à graisse usée.
- Versez l'eau neutralisée du seau dans un drain qui est relié à l'intercepteur de graisse. Évitez de laisser les solides dans le fond du seau se déverser dans le drain. Placez les solides dans le contenant à graisse usée.

*Greater Vancouver Regional District (GVRD), «Best Management Practices & Code Practices for Waste Water Management and Food Sector Establishments», novembre 2001, p. 8, 10.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Tous les intercepteurs de graisse doivent être nettoyés régulièrement pour qu'ils restent efficaces. Endura® recommande qu'un prestataire de services agréé et approuvé localement gère l'enlèvement, le nettoyage et l'élimination réguliers des corps gras, huiles et graisses captés dans votre intercepteur. Pour les appareils au point d'utilisation (intercepteurs de 7 à 50 gal/min) qui seront entretenus par le personnel des établissements de restauration, assurez-vous qu'une formation est fournie en :

- le fonctionnement et l'entretien des intercepteurs de graisse tels que décrits dans ce manuel
- le stockage, la manutention et l'élimination de déchets
- la séparation et le stockage de matières
- l'utilisation et la manutention de produits de nettoyage
- l'entretien
- les avantages d'adhérer au code et aux meilleures pratiques de gestion pour les établissements de restauration.



MISE EN GARDE

Ne pas entretenir l'intercepteur de graisse peut entraîner des refoulements, des inondations et des dommages matériels.

Alentamos a los propietarios y los operadores de establecimientos del sector alimentario a implementar las presentes mejores prácticas recomendadas de manipulación de aguas residuales, para mejorar la calidad de las aguas residuales que se descargan en tuberías de desagüe y alcantarillas. Consulte el código de tuberías municipal o las políticas del departamento de aguas residuales local para determinar el cumplimiento de los criterios para la manipulación de aguas residuales adecuada.

1. Ponga avisos en la cocina, especialmente sobre el fregadero, para explicarle al personal lo que se puede y lo que no se puede dejar ir por las tuberías.
2. No vacíe en las tuberías aceites, grasas ni grandes cantidades de líquidos que contengan grasas, como salsas o aderezos para ensaladas. Recoja estos materiales en un contenedor de grasas de desecho que sea seguro para disponer de ellos adecuadamente en los sitios autorizados para este fin.
3. Vacíe las bandejas, ollas y otros elementos de cocina con restos de grasa en un contenedor de desechos y grasas antes de ponerlos en un fregadero o un lavavajillas.
4. Deseche los residuos de comida de las ollas, sartenes y platos en un basurero antes de ponerlos en un fregadero o un lavavajillas.
5. Ponga un filtro o colador de cesta fina en la descarga del fregadero para atajar las sustancias sólidas también en la salida del lavavajillas para retener los elementos sólidos, como arroz, maíz y otros.
6. Recomendación: Instale un interceptor especial de sólidos al comienzo del interceptor de grasas para retener las partículas sólidas. Los sólidos ocupan espacio y dificultan la separación de los aceites y grasas. Además, los residuos alimenticios sólidos que se reúnen en un interceptor de grasas se descomponen y crean problemas de mal olor.

7. No vacíe granos de café ni hojas de té en las tuberías.
8. Elabore y ponga en marcha un plan de reducción, reutilización y reciclaje de los materiales de desecho.
 - Recurra a los servicios de una empresa de reciclado para el aceite de cocina usado. Este aceite puede ser reciclado para fabricar productos útiles tales como jabón, alimentos para animales y productos de biodiésel.
 - Separe los desechos de los alimentos para hacerlos llegar a un sitio de compostación.
9. Limpieza del metal de los sistemas de extracción de la cocina. Por lo general, una empresa certificada de servicios se encarga de la limpieza y extracción de la grasa que se acumula en las campanas, los filtros, los conductos y los ventiladores de los extractores de cocina. Se recomienda el siguiente procedimiento para la limpieza:
 - Use raspadores manuales para quitar la mayor cantidad de grasa posible del sistema de extracción. Haga juntar y almacenar la grasa en un contenedor separado etiquetado "desechos grasosos".
 - Lave el sistema de extracción con una solución cáustica de limpieza y recolecte el agua en un balde o cubeta.
 - Neutralice el agua del lavado de la cubeta añadiendo un ácido débil, como jugo de limón, ácido cítrico o un poco de vinagre.
 - Quite toda la grasa que flote en la cubeta y almacénela en el contenedor de grasa de desecho.
 - Vacíe el agua neutralizada del balde en un desagüe que esté conectado a un interceptor de grasas. Asegúrese de no vaciar los elementos sólidos del fondo de la cubeta en el desagüe. Almacene los sólidos en el contenedor de desechos grasosos.

* Distrito Regional del Gran Vancouver (Greater Vancouver Regional District, GVRD), "Best Management Practices & Code Practices for Waste Water Management at Food Sector Establishments" (Mejores prácticas de gestión y prácticas del código para la gestión de aguas residuales para establecimientos del sector alimenticio), noviembre de 2001, pp. 8, 10.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todos los interceptores de grasa deben ser limpiados con regularidad para que operen eficientemente en todo momento. Endura® recomienda que un proveedor de servicios autorizado y aprobado localmente administre la eliminación, limpieza y eliminación periódicas de las grasas y los aceites que se capturan en su interceptor. Para las unidades de punto de uso (7 GPM - 50 GPM) que serán mantenidas por el personal de seguridad de los alimentos y del entorno del establecimiento de servicio de alimentos, asegúrese de que se brinde capacitación en:

- Funcionamiento, operación y mantenimiento adecuado de los interceptores de grasa
- Almacenamiento, manipulación y eliminación adecuados de los desechos
- Separación y almacenamiento adecuados de los materiales
- Utilización y manipulación adecuadas de los elementos de limpieza
- Administración adecuadas
- Requisitos del código local y mejores prácticas de gestión para los establecimientos del sector alimenticio



PRECAUCIÓN

No realizar el mantenimiento del interceptor de grasa puede generar acumulación de residuos y causar inundaciones o daños a la propiedad.

WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY REG/INFO

Limited Lifetime Warranty

Effective March 16, 2020, Canplas Industries Ltd. ("**Manufacturer**") guarantees to the original purchaser ("**Purchaser**") or to a subsequent owner of the Endura Grease Management Products manufactured by the Manufacturer ("**Products**") that Manufacturer will, at its discretion, replace, refund or repair any such Products that were purchased after the effective date and that are defective in materials or workmanship, subject to the limitations detailed herein.

THIS EXPRESS WARRANTY IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS EXPRESS WARRANTY SPECIFICALLY EXCLUDES INSTALLATION AND/OR REPAIR COSTS, INCLUDING LABOUR.

The Products have a Limited Lifetime Warranty (the "Warranty") against defects in workmanship and materials from the date of purchase of the Products for the lifetime of the plumbing system in which the Products are originally installed. Within ten (10) days of discovery of an alleged defect, the Purchaser or the subsequent owner must notify the Manufacturer and promptly return the Product believed to be defective to the Manufacturer facility located at 31 Patterson Road, Barrie, Ontario, Canada L4N 3V9 with freight prepaid. At Manufacturer's sole discretion, an on-site inspection may be arranged.

Warranty and Liability Limitations

This Warranty applies provided that: (i) within 90 days from the date of purchase, Manufacturer has received from the Purchaser or from the subsequent owner a proof of purchase of the Product and a duly completed Warranty Registration Card. The Warranty Registration Card is reproduced below and can also be found included with the Products or on Manufacturer's website; (ii) the Products have been installed and used in strict compliance with Manufacturer's written instructions as published and updated from time to time by Manufacturer, with the state of the art industry standards and practices, with all local codes and standards as well as with all applicable laws and regulations; (iii) the Products have passed all of the installation tests referred to in the Manufacturer's written instructions as published and updated from time to time by Manufacturer; (iv) the Products were installed by a licensed plumber and (v) the Products were not modified, repaired or altered without Manufacturer's authorization or do not show any evidence of disassembly or tampering.

ANY LIABILITY IN RESPECT TO THE PRODUCTS IS STRICTLY LIMITED TO THE REFUND, REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AND THERE SHALL NOT, IN ANY EVENT, BE ANY LIABILITY FOR ANY LABOUR CHARGES (INCLUDING THOSE REQUIRED FOR FIELD REPAIR, REPLACEMENT OR REMOVAL OF THE PRODUCTS) OR DAMAGES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES.

In addition, and without limiting the generality of the foregoing, there shall be no Warranty or Liability for damages or defects relating to or resulting from:

- a) misuse (e.g. by running a pressure test) or abuse;
- b) the Products having been used in more than one installation, installed in improper applications or in places susceptible to damages from traffic exceeding intended loads per lid load rating specified in Manufacturer's written instructions as published and updated from time to time by Manufacturer;
- c) normal wear and tear, discoloration, UV degradation, extreme temperature or pH levels, freeze-related damage;
- d) acts of nature (e.g. fire, hail, hurricane, etc.), incidents (e.g. building settling, structural failures of walls or foundations) or accidents;
- e) improper or faulty installation, storage, handling or maintenance;
- f) failure to properly care for and maintain the Products or the plumbing system where the Products are installed;
- g) failure to abide by Manufacturer's warnings, safety instructions, or other precautionary guidelines;
- h) any other cause outside the control of Manufacturer.

Manufacturer reserves the right to discontinue or modify any of its Products at its absolute discretion, and shall not be liable as a result of such discontinuation or modification. Manufacturer shall not be liable in the event that replacement Products vary in color in comparison to the original Product or as a result of normal weathering.

RÈGLES ET RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA GARANTIE ET LES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ

Garantie à vie limitée

À compter du 16 mars 2020, Canplas Industries Ltd. (le « **Fabricant** ») garantit à l'acheteur d'origine (l'« **Acheteur** ») ou à tout propriétaire ultérieur de produits de gestion de la graisse Endura fabriqués par le Fabricant (les « **Produits** ») que le Fabricant s'engage, à son entière discrétion, à remplacer, rembourser ou réparer tous les produits achetés après la date d'entrée en vigueur présentant des vices de matériau ou de fabrication, sous réserve des limites énoncées dans le présent document.

LA PRÉSENTE GARANTIE EXPLICITE REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. CETTE GARANTIE EXPLICITE EXCLUT EXPRESSÉMENT L'INSTALLATION ET LES COÛTS DE RÉPARATION, Y COMPRIS LA MAIN-D'ŒUVRE.

Les produits disposent d'une garantie à vie limitée (la « **Garantie** ») contre les vices de fabrication et de matériau à compter de la date d'achat des produits pour la durée de vie du système de plomberie dans lequel les produits sont installés à l'origine. Dans les dix (10) jours suivant la découverte d'un vice présumé, l'Acheteur ou le propriétaire subséquent doit aviser le Fabricant et retourner rapidement et port payé le Produit soupçonné d'être défectueux à l'établissement du Fabricant à l'adresse 31 Patterson Road, Barrie, Ontario L4N 3V9, Canada. Une inspection sur place peut être organisée à la seule discrétion du Fabricant.

Limitations de garantie et de responsabilité

Cette garantie s'applique à condition que : (i) dans les 90 jours suivant la date d'achat, le Fabricant a reçu de l'acheteur ou du propriétaire subséquent une preuve d'achat du Produit et une carte d'enregistrement de garantie dûment remplie. La carte d'enregistrement de garantie est reproduite ci-dessous. Elle est également incluse avec les Produits ou disponible sur le site Web du Fabricant ; (ii) les Produits ont été installés et utilisés en parfaite conformité avec les instructions écrites du Fabricant, telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant, avec les normes et pratiques de pointe de l'industrie, avec tous les codes et normes locaux, ainsi qu'avec toutes les lois et tous règlements applicables; (iii) les Produits ont passé tous les tests d'installation mentionnés dans les instructions écrites du Fabricant telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant; (iv) les Produits ont été installés par un plombier agréé, et (v) les Produits n'ont pas été modifiés, réparés ou altérés sans l'autorisation du Fabricant et ne présentent aucune preuve de démontage ou d'altération.

TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS EST STRICTEMENT LIMITÉE AU REMBOURSEMENT, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET IL N'EXISTE EN AUCUN CAS AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE (Y COMPRIS CEUX REQUIS POUR LA RÉPARATION SUR LE TERRAIN, LE REMPLACEMENT OU LE RETRAIT DES PRODUITS) OU POUR DES DOMMAGES QUELCONQUES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉQUENTS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS.

En outre, et sans limiter la généralité de ce qui précède, il n'existe aucune garantie ou responsabilité pour les dommages ou défauts liés ou résultant de :

- a) une mauvaise utilisation (par exemple en exécutant un test de pression) ou une utilisation abusive
- b) l'utilisation du Produit dans plusieurs installations, son installation dans des applications inappropriées ou dans des endroits où il pourrait être endommagé être endommagés par un trafic dépassant la charge prévue par la capacité de charge du couvercle, telle spécifiée dans les instructions écrites du Fabricant telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant
- c) l'usure normale, la décoloration, la dégradation par les rayons UV, les températures ou les niveaux de pH extrêmes, les dommages causés par le gel
- d) les phénomènes de la nature (p. ex. incendie, grêle, ouragan, etc.), les incidents (p. ex. tassement de bâtiments, défaillances structurelles des murs ou des fondations) ou les accidents;
- e) une installation, un stockage, une manipulation ou un entretien incorrects ou défectueux
- f) le défaut de prendre soin et d'entretenir correctement les Produits ou le système de plomberie où les Produits sont installés
- g) le non-respect des avertissements, des instructions de sécurité ou autres directives de précaution du Fabricant
- h) toute autre cause indépendante du contrôle du Fabricant

Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'interrompre la fabrication de tout Produit à son entière discrétion et ne peut pas être tenu responsable d'une telle modification ou interruption. Le Fabricant ne peut pas être tenu responsable dans le cas où les Produits de remplacement varient en couleur par rapport au Produit d'origine ou en raison d'un vieillissement normal.

REGISTRO/INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Garantía limitada de vida útil

A partir del 16 de marzo de 2020, Canplas Industries Ltd. (el «**Fabricante**») le garantiza al comprador original (el «**Comprador**») o a un propietario posterior de los productos de manipulación de grasas Endura creados por el Fabricante (los «**Productos**») que este, a su criterio, reemplazará, reembolsará o reparará cualquiera de esos Productos comprado después de la fecha de entrada en vigencia y que presente defectos en los materiales o en la fabricación, sujeto a las limitaciones que aquí se detallan.

ESTA GARANTÍA EXPRESA REEMPLAZA Y EXCLUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O ESTABLECIDAS POR LEY, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE CALIDAD COMERCIAL O APTITUD PARA UN DETERMINADO FIN. ESTA GARANTÍA EXPRESA EXCLUYE ESPECÍFICAMENTE LOS COSTOS DE INSTALACIÓN O REPARACIÓN, INCLUIDA LA MANO DE OBRA.

Los Productos tienen una garantía limitada de vida útil (la «Garantía») contra los defectos de fabricación y los materiales a partir de la fecha de compra de los Productos durante la vida útil del sistema de plomería en el cual se instalen originalmente los Productos. En el término de diez (10) días después de haber descubierto un presunto defecto, el Comprador o el propietario posterior debe notificar al Fabricante y devolver de inmediato el Producto que se considera defectuoso al establecimiento del Fabricante ubicado en 31 Patterson Road, Barrie, Ontario, Canada L4N 3V9 con el flete pagado por adelantado. A exclusivo criterio del Fabricante, se puede organizar una inspección en el lugar.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

Esta Garantía rige siempre que: (i) en el término de 90 días a partir de la fecha de compra, el Fabricante haya recibido del Comprador o del propietario posterior un comprobante de compra del Producto y una Tarjeta de registro de garantía debidamente completada. La Tarjeta de registro de garantía se reproduce más abajo y también puede encontrarse incluida con los Productos o en el sitio web del Fabricante; (ii) los Productos hayan sido instalados y usados cumpliendo estrictamente las indicaciones escritas del Fabricante conforme a las publicaciones y actualizaciones periódicas, las normas y las prácticas más recientes de la industria, todos los códigos y las normas locales, así como las leyes y normativas vigentes; (iii) los Productos hayan aprobado todas las pruebas de instalación mencionadas en las indicaciones escritas del Fabricante conforme a las publicaciones y actualizaciones periódicas; (iv) los Productos hayan sido instalados por un plomero matriculado y (v) los Productos no hayan sido modificados, reparados o alterados sin la autorización del Fabricante ni muestren pruebas de haber sido desmontados o manipulados.

CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO ESTÁ EstrictAMENTE LIMITADA A SU REEMBOLSO, REPARACIÓN O REEMPLAZO, Y EN NINGÚN CASO HABRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS CARGOS LABORALES (INCLUIDOS AQUELLOS QUE SE EXIGEN PARA LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL RETIRO DE LOS PRODUCTOS EN EL CAMPO) O LOS DAÑOS, INCLUIDOS, POR EJEMPLO, LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, EMERGENTES, ESPECIALES O PUNITIVOS.

Además, y sin perjuicio de lo mencionado anteriormente, no habrá garantía ni responsabilidad por los daños o los defectos que se relacionen con o se produzcan por:

- a) el uso indebido (p. ej., por realizar una prueba de presión) o el uso abusivo;
- b) el uso de los Productos en más de una instalación, su instalación para usos inadecuados o en un lugar susceptible de daños debido a que el tránsito supera las cargas previstas según la capacidad de carga de la tapa que se especifica en las indicaciones escritas del Fabricante conforme a las publicaciones y actualizaciones periódicas;
- c) el desgaste normal, el cambio de color, la degradación por los rayos UV, las temperaturas o los niveles de pH extremos, el daño relacionado con la congelación;
- d) los casos fortuitos (p. ej., incendio, granizo, huracán), los incidentes (p. ej., la sedimentación de edificios, las fallas estructurales de paredes o cimientos) o los accidentes;
- e) la instalación, el almacenamiento, la manipulación o el mantenimiento inadecuados o defectuosos;
- f) la falta de cuidados y de mantenimiento adecuados de los Productos o el sistema de plomería donde los Productos están instalados;
- g) el incumplimiento de las advertencias, las instrucciones de seguridad u otras pautas de precaución del Fabricante;
- h) cualquier otra causa fuera del control del Fabricante.

El Fabricante se reserva el derecho a interrumpir la fabricación o a modificar cualquiera de sus Productos a su exclusivo criterio, y no tendrá responsabilidad alguna como consecuencia de esa interrupción o modificación. El Fabricante no será responsable en caso de que haya variaciones en el color de los Productos de reemplazo en comparación con el Producto original o como resultado del deterioro debido a los agentes atmosféricos.

NOTICE

This warranty is offered by the Manufacturer. No claim should be placed upon the Installer or Service Company if properly installed and serviced.

AVIS

Cette garantie est offerte par le Fabricant. Aucune réclamation ne doit être faite à l'installateur ou à la société de service s'il est correctement installé et entretenu.

NOTA

Esta garantía la ofrece el fabricante. No se debe hacer ningún reclamo al instalador o la compañía de servicio si se instala y repara correctamente.

Notes:

Notes :

Notas:

Notes:

Notes :

Notas:

Important:

Warranty Registration Card

Limited Lifetime Warranty:
Valid only when the warranty card is filled out and returned to the manufacturer.

Online warranty registration at
www.EnduraWarranty.com

Important:

Carte d'enregistrement de la garantie

Garantie à vie limitée :
Valide seulement lorsque la carte de garantie a été remplie en retournée.

Enregistrement de la garantie en ligne à
www.EnduraWarranty.com

Importante:

Tarjeta de registro de garantía

Garantía limitada de vida útil:
Válida únicamente cuando la tarjeta de la garantía se llena y se envía de vuelta al fabricante.

Puede completar la garantía en línea
ingresando a
www.EnduraWarranty.com

- **Contractor/Installer (Print):**
- **Entrepreneur/installateur (lettres moulées):**
- **Contratista/Instalador (escriba en letra imprenta):**

* Business / Entreprise / Empresa: _____

* Name / Nom / Nombre: _____

Title / Titre / Cargo: _____

Address / Adresse / Dirección: _____

Tel / Tél. / Teléfono: _____

Email / Courriel / _____

Correo electrónico: _____

Installer Signature / Signature de l'installateur / Firma del instalador

- **Client/Installation Location**
- **Client/emplacement de l'installation**
- **Cliente/Ubicación de la instalación**

* Business / Entreprise / Empresa: _____

* Name / Nom / Nombre: _____

Title / Titre / Cargo: _____

Address / Adresse / Dirección: _____

Tel / Tél. / Teléfono: _____

Email / Courriel / _____

Correo electrónico: _____

- **Purchased From • Acheté auprès de**
- **Comprado de:**

Business / Entreprise / Empresa: _____

Name / Nom / Nombre: _____

Title / Titre / Cargo: _____

* Date Purchase / Date d'achat / Fecha de compra: _____

* Proof of Purchase / Preuve d'achat / Comprobante de compra: _____

Address / Adresse / Dirección: _____

Tel / Tél. / Teléfono: _____

Email / Courriel / _____

Correo electrónico: _____

- **Which solids interceptor have you installed?**
 - **Quel intercepteur de solides avez-vous installé?**
 - **¿Cuál interceptor de sólidos instaló?**
- 3911A02 3911A03 4011A04
 Endura Solids Basket (SBA) / Paniers pour solides (SBA) / Cesta de intercepción de sólidos Endura (SBA)

- **Is this a new installation, retrofit or replacement?**
 - **Est-ce une nouvelle installation, une modernisation ou un remplacement?**
 - **¿Es esta una instalación nueva, una adaptación o un reemplazo?**
- New / Nouvelle / Nuevo Replacement / Remplacement / Reemplazo
 Retrofit / Modernisation / Adaptación

- **Where was it installed? • Où a-t-il été installé? • ¿Dónde fue instalado?**
- On Floor / Sur le plancher / Sobre el piso In Floor / Dans le plancher / Dentro del piso
 In an Endura Gl. / Dans un intercepteur de graisse Endura / En un intercepteur de grasa Endura
 Semi Recessed / Semi-encasté / Semiempotrado

- **How did you hear about the product?**
 - **Comment avez-vous entendu parler du produit?**
 - **¿Cómo conoció el producto?**
- Supplier / Fournisseur / Proveedor Trade Show / Salon professionnel / Feria profesional
 Trade Magazine / Revue spécialisée / Revista comercial Specified / Spécification / Especificado
 Referral / Référence / Recomendación

- **Was this the first Canplas Endura® Interceptor you have installed?**
 - **Est-ce le premier intercepteur Endura® de Canplas que vous avez installé?**
 - **¿Es esta su primera instalación de un interceptor Endura® de Canplas?**
- Yes / Oui / Sí No / Non / No

- **Did you install or do you already have an Endura Grease Interceptor?**
 - **Avez-vous auparavant installé un intercepteur de graisse Endura ou en possédez-vous un déjà?**
 - **¿Instaló o ya tenía instalado un interceptor de grasa Endura?**
- Yes / Oui / Sí No / Non / No

Additional Comments / Commentaires additionnels / Comentarios adicionales :

To register your warranty online go to:
Pour enregistrer votre garantie en ligne, rendez-vous sur le site :

Para registrar su garantía en línea, vaya a:

www.EnduraWarranty.com

